

見かけ、見掛けによらず、見掛け倒し 1/2

No	中国語	ピンイン	日本語
1	外表	wàibiǎo	外側。うわべ。
2	靠外表来判断	kào wàibiǎo lái pànduàn	見た目により判断する。
3	人不能看外表	rén bùnéng kàn wàibiǎo	人は見かけによらぬもの。
4	外表好质量坏的东西	wàibiǎo hǎo zhiliàng huài de dōngxi	見た目はよいが品質は悪いモノ。見掛け倒しの物。
5	外表清纯其实很好色	wàibiǎo qīngchún qíshí hěn hàosè	見かけは清純で実はとてもスケベです。
6	外面	wàimiàn	表面。うわべ。
7	外面儿	wàimiàn'r	表面。うわべ。
8	外面	wàimian	外。外側。
9	外面儿	wàimianr	外。外側。
10	外面光	wàimiànguāng	見かけだけ立派だ。
11	外面儿光	wàimiànguāng	見かけだけ立派だ。
12	驴粪蛋, 外面光	lú fèn dàn, wài miàn guāng	見かけ倒し。見てくれだけ。
13	外面儿好看	wàimiàn'r hǎokàn	見かけはよい。
14	表面	biǎomiàn	表面。うわべ。表にあらわれたようす。
15	只是表面上花哨好看	zhǐshì biǎomiàn shàng huāshào hǎokàn	表面上、鮮やかで見た目がいいだけ。
16	外观	wàiguān	外観。
17	外观好	wàiguān hǎo	外見がいい。
18	外观很漂亮	wàiguān hěn piàoliang	外見はきれいです。
19	外貌	wàimào	外形。外観。
20	外貌美丽	wàimào měili	外貌(がいぼう)が美しい。
21	不要以外貌取人	bùyào yǐ wàimào qǔ rén	外見で人を判断するな。
22	貌	mào	顔かたち。見栄え。外にあらわれたようす。見かけ。
23	不要以貌取人	bùyào yǐ mào qǔ rén	外見で人を判断するな。
24	面貌	miànào	顔かたち。物事の様相や状態。
25	面貌清秀	miànào qīngxiù	容貌(ようぼう)が端正である。
26	容貌	róngmào	容ぼう。
27	容貌秀丽	róngmào xiùli	容ぼうが秀丽だ。見目麗しい。
28	相貌	xiàngmào	顔だち。
29	相貌端正	xiàngmào duānzhèng	顔だちが端正である。
30	面容	miànróng	顔かたち。顔つき。
31	面容憔悴	miànróng qiáocuì	顔つきがやつれている。
32	容颜	róngyán	容ぼう。顔かたち。
33	熔岩	róngyán	溶岩。
34	容颜秀美	róngyán xiùměi	容ぼうが美しい。
35	形相	xíngxiàng	外観。風貌。
36	形相很好	xíngxiàng hěn hǎo	外観がいい。
37	门面	ménmian	うわべ。外見。商店の通りに面した部分。間口。
38	装门面	zhuāng ménmian	みてくれを繕(つくろ)う。表面を飾り立てる。
39	装饰门面	zhuāngshì ménmian	みてくれを繕(つくろ)う。表面を飾り立てる。
40	粉饰门面	fěنشì ménmian	みてくれを繕(つくろ)う。表面を飾り立てる。

見かけ、見掛けによらず、見掛け倒し 2/2

No	中国語	ピンイン	日本語
41	情态	qíngtài	表情と態度。
42	情态不自然	qíngtài bù zìrán	表情や態度が不自然だ。見た目が不自然だ。
43	神态	shéntài	表情と態度。
44	神态安详	shéntài ānxiáng	表情や態度が落ち着いている。見た目が落ち着いている。
45	空头	kōngtóu	名ばかりで実質がない。見かけ倒し。株式取引の空売り。
46	空头政治家	kōngtóu zhèngzhìjiā	見かけ倒しの政治家。口先だけの政治家。
47	空头人情	kōngtóu rénqíng	うわべだけの人情。みせかけの人情。
48	华而不实	huá ér bù shí	外見はりっぱだが、中身がない。
49	华而不实的外表	huá'érbùshí de wàibiǎo	見かけ倒しの外見。
50	虚有其表	xū yǒu qí biǎo	見かけ倒しだ。有名無実だ。
51	徒有其表	tú yǒu qí biǎo	見かけ倒しだ。有名無実だ。
52	虚有其表的人	xūyǒuqíbiǎo de rén	見かけ倒しの人。
53	那只是虚有其表	nà zhǐshì xūyǒuqíbiǎo	それはただの見せかけだ。
54	名不副实	míng bù fù shí	名実伴わない。有名無実だ。
55	名不符实	míng bù fú shí	名実伴わない。有名無実だ。
56	名不副实的著名画家	míngbùfùshí de zhùmíng huàjiā	有名無実の著名画家。
57	黔驴之技	Qián lú zhī jì	大したことはないことをひけらかすこと。見かけ倒しだ。
58	黔驴技穷	Qián lú jì qióng	大したことはないことをひけらかすこと。見かけ倒しだ。
59	历史上黔驴之技的人物	lishǐ shàng Qián lú zhī jì de rénwù	歴史上の見かけ倒しの人物。
60	并不是	bìng bù shì	決してではない。
61	实际上并不是那样	shíjì shàng bìng bù shì nà yàng	実は全然違う。
62	他并不是看着那样胆怯的人	tā bìng bù shì kàn zhe nà yàng dǎn qiè de rén	彼は見掛けほどの臆病者ではない。
63	看出	kànchū	見て気がつく。見分ける。見抜く。
64	看不出	kànbuchū	見てもわからない。
65	决看不出你是五十岁	jué kànbuchū nǐ shì wǔshí suì	決してあなたが50歳とは見えない。
66	看出来	kànchūlai	見てとれる。見分けがつく。
67	真没看出来	zhēn méi kànchūlai	まったく見てとれなかった。
68	真没看出来她49了	zhēn méi kànchūlai tā sishíjiǔ le	彼女が49歳だとはまったく見てとれなかった。
69	看不出来	kànbuchūlai	見分けがつかない。見抜けない。
70	真看不出来是假货	zhēn kànbuchūlai shì jiǎhuò	まったく偽物だとは見抜けない。
71	瞧出来	qiáochūlai	見てわかる。
72	瞧不出来	qiáobuchūlai	見てわからない。
73	他是个表面上瞧不出来的坏蛋	tā shì ge biǎomiàn shàng qiáobuchūlai de huàidàn	彼は見かけによらぬ悪者だ。
74	虚假	xūjiǎ	うその。偽りの。
75	虚假的友谊	xūjiǎ de yǒuyì	偽りの友情。見せかけだけの友情。
76	虚伪	xūwéi	誠実でない。見せかけの。にせの。
77	虚伪的表演	xūwéi de biǎoyǎn	偽りのパフォーマンス。見せかけのパフォーマンス。